

САМАНТА
ШЕННОН

•
Сезон костей

•
Каста мимов

•
Обитель Апельсинового Дерева

•

САМАНТА ШЕННОН

КАСТА МИМОВ



Санкт-Петербург

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)-445
III 47

Samantha Shannon
THE MIME ORDER
Copyright © Samantha Shannon-Jones, 2015
All rights reserved

Перевод с английского Анны Петрушиной
Серийное оформление Виктории Манацковой
Оформление обложки Татьяны Павловой
Карты выполнены Юлией Каташинской

ISBN 978-5-389-20055-5

© А. А. Петрушина, перевод, 2016
© Издание на русском языке,
оформление.
ООО «Издательская Группа
„Азбука-Аттикус“», 2021
Издательство АЗБУКА®

Борцам и творцам посвящается

Актеров сонм — подобье бога —
Бормочет, говорит,
Туда, сюда летит с тревогой, —
Мир кукольный спешит.
Безликий некто правит ими,
Меняет сцены вид.

Эдгар А. По. Червь-победитель

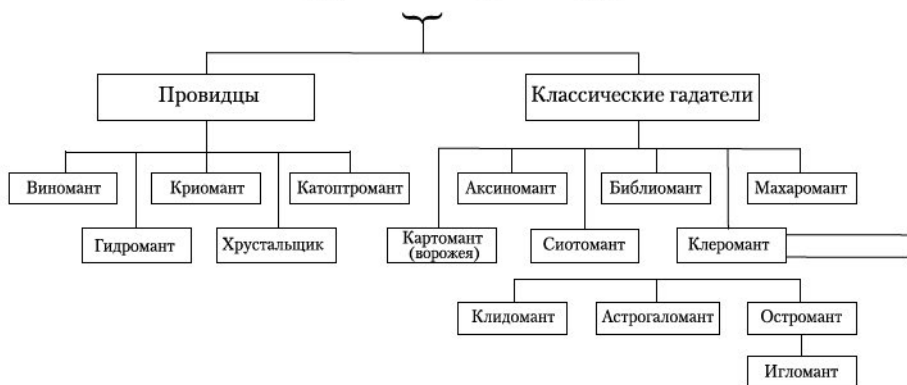
СЕМЬ КАСТ ЯСНОВИДЦЕВ

Классификация дана по памфлету «Категории паранормального»

I. ГАДАТЕЛИ

Пурпурная каста

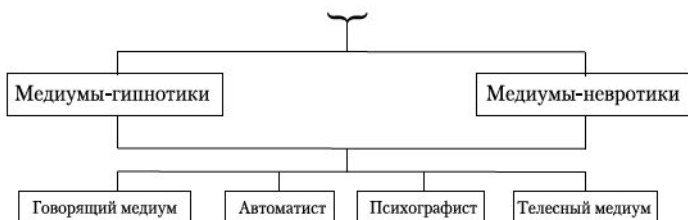
Представители данной касты сообщаются с эфиром посредством нум (магических предметов).
Основной род деятельности – предсказания будущего



III. МЕДИУМЫ

Зеленая каста

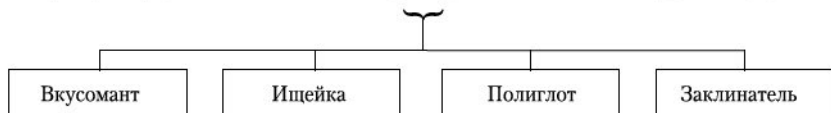
Сообщаются с эфиром посредством духов. Подвержены приступам одержимости



IV. СЕНСОРЫ

Желтая каста

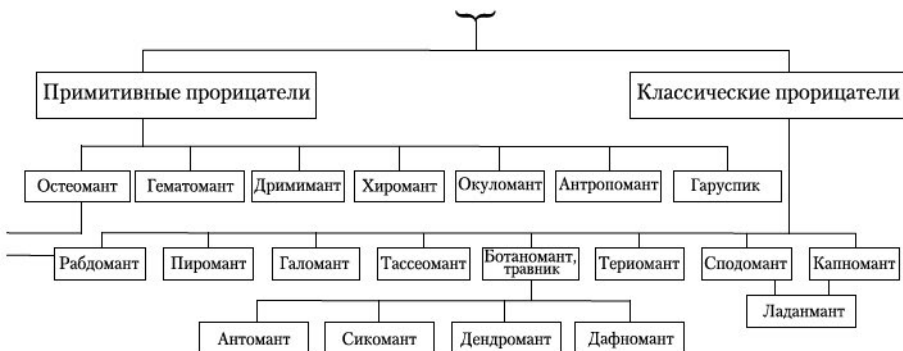
Чувствуют эфир на лингвистическом и сенсорном уровнях. Иногда способны управлять эфиром



II. ПРОРИЦАТЕЛИ

Синяя каста

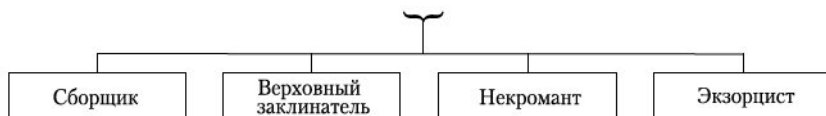
Сообщаются с эфиром посредством органических веществ или элементов.
Основной род деятельности — предсказание будущего



V. ХРАНИТЕЛИ

Оранжевая каста

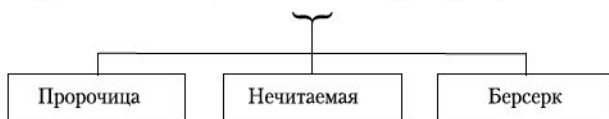
Обладают повышенным влиянием на духов и могут сдвигать эфиропространственные рамки



VI. ФУРИИ

Оранжево-алая каста

Провоцируют внутренние изменения при взаимодействии с эфиром (преимущественно в лабиринте)



VII. ПРЫГУНЫ

Алая каста

Воздействуют на эфир вне физических рамок. Обладают повышенным восприятием эфира

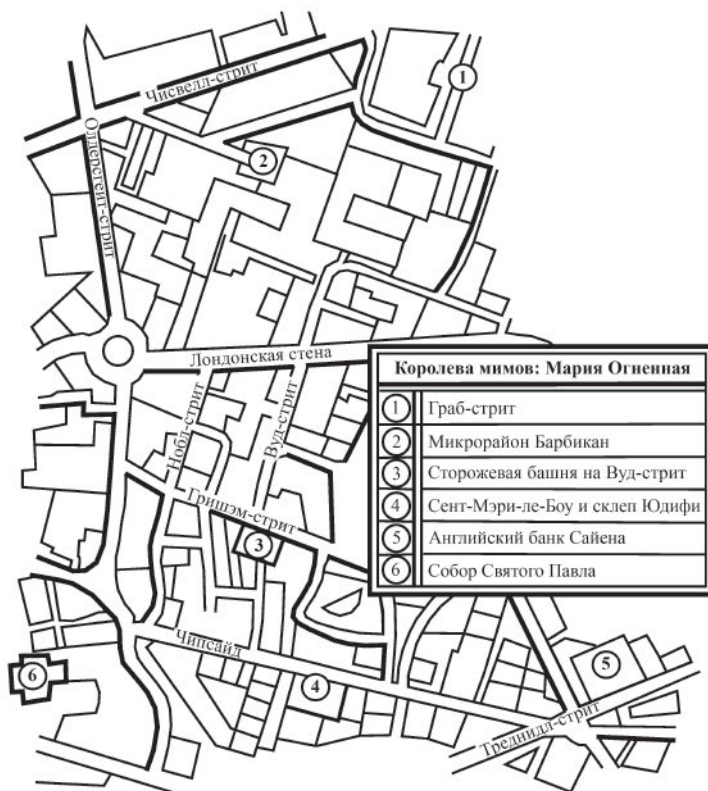


РАЙОН СЕКТОРА 4 КОГОРТЫ I (I-4)



Главарь мимов: Белый Сборщик	
①	Логово Белого Сборщика
②	Кафе «У Чэга»
③	Нилс-Ярд
④	Черный рынок Ковент-Гардена
⑤	Вход в рынок
⑥	Ковент-Гарден
⑦	Заброшенный мюзик-холл
⑧	Бук-Мьюс

РАЙОН СЕКТОРА 5 КОГОРТЫ I (I-5)



РАЙОН СЕКТОРА 4 КОГОРТЫ II (II-4)



СОСТАВ ПОТУСТОРОННЕГО СОВЕТА 2059 Г.

КОГОРТА I

1. ТЕМНЫЙ ВЛАДЫКА
Сенной Гектор и его
досточтимая подельница
Рот-до-Ушей
2. Аббатиса
3. Мэри Борн
4. Белый Сборщик
5. Огненная Мария
6. Джек-Пружинки-на-Пятках

КОГОРТА IV

1. Красная Шапочка
2. Усопший Король
3. Жемчужная Королева
4. Безликая
5. Лорд Зеленщик
6. Языческий Философ

КОГОРТА II

1. Джимми О'Тоблин
2. Стеклянная Герцогиня
3. Речник
4. Старьевщик
5. Кровавый Кулак
6. Злая Леди

КОГОРТА V

1. Скорбная Сильфида
2. Верный Ворон
3. Чарли Правдоруб
4. Парниша
5. Капитан Прохиндей
6. Паромщик

КОГОРТА III

1. Висельник
2. Принц Водостоков
3. Мадам Спикер
4. Пятая Сестра
5. Том Рифмач
6. Светляк

КОГОРТА VI

1. Сир Грин
2. Мартовский Заяц
3. Помещица
4. Зверюга
5. Дженни Зеленка
6. Зимняя Королева

*Обращаем внимание, что перечень достопочтимых подельников
и подельниц можно посмотреть в частной библиотеке
«Призрачного клуба»*

ЧАСТЬ I

ЛОЖНОЕ СОЛНЦЕ

Разве не очевидно превосходство нас, паранормалов, над прочими? Пусть мы зиждемся на костях общества, ютимся в клоаках и кланчим на хлеб, но при этом служим проводниками в иной мир. Доказательством загробной жизни. Катализатором безграничной энергии, незыблемого эфира. Мы укротили смерть. Обезоружили старуху с косой.

Таинственный Автор. Категории паранормального



1

ЭВАКУАЦИЯ

Редкая история начинается с истоков. Вот и меня водоворот событий отбросил к началу эпилога. Впрочем, история с рефайтами и Сайеном началась почти за двести лет до моего рождения, а человеческая жизнь, по меркам рефайтов, скоротечна как миг.

Одни революции меняют мир за считанные часы. Другие тянутся десятилетиями и веками, но и в этом случае не всегда приносят заветные плоды. Моя началась с мгновения и выбора. С цветка, распутившегося в тайном городе на границе двух миров.

Подождите и сами увидите, чем все закончится.

И снова добро пожаловать в Сайен.

2 сентября 2059 года

Все десять вагонов поезда были обставлены на манер гостиной. Пушистые алые ковры, столы розового дерева, диванчики с вышитым на спинках золотым якорем — эмблемой Сайена. Из невидимого динамика лилась классическая музыка.

В углу восседал Джексон Холл, главарь мимов в I-4 и по совместительству главарь нашей кодлы. Сложенные руки покоились на набалдашнике трости, немигающий взгляд был устремлен вперед.

Через проход, держась за свисающее с потолка железное кольцо, стоял мой лучший друг Ник Найгард. После шести

месяцев разлуки его родное лицо вызывало чувство щемящей ностальгии. Рука в переплетении вздувшихся вен крепче стиснула кольцо, глаза были прикованы к окну, за которым мелькали сигнальные огни. Неподалеку устроились еще трое: Даника с огромной раной на голове, окровавленная Надин и ее брат Зик с простреленным плечом. Последняя «печать», Элиза, осталась в Лондоне.

Я сидела чуть поодаль, наблюдая, как во тьме тают очертания туннеля. На предплечье, в том месте, откуда Даника извлекла микрочип, горел свежий ожог. В ушах звучало прощальное напутствие Стража: «Беги, юная Странница, беги!» Но куда бежать Стражу? Запертую дверь на станцию охраняют вооруженные легионеры. При своих внушительных габаритах Страж мог двигаться бесшумно, как тень, но даже тень не проскользнет мимо такого заслона. Нашира Саргас, его бывшая невеста и правительница рефайтов, не пожалеет сил, чтобы отомстить неверному возлюбленному.

Где-то во мраке притаилась золотая пуповина, связующая нить между мной и Стражем. Я погрузилась в эфир, но ответа так и не получила.

Сайен наверняка знает о восстании. Кто-нибудь наверняка успел передать послание до того, как пожар уничтожил пути сообщения. Малейший намек — и архонт догадается о беспорядках в колонии. Скорее всего, нас уже ждут с винтовками и транквилизаторами. Ждут, чтобы отправить обратно в тюрьму.

По крайней мере, чтобы попытаться.

— За дело! — Я поднялась с кресла. — Когда прибываем?

— Минут через двадцать, — отозвался Ник.

— Как насчет пункта назначения?

— Не очень хорошо, — криво ухмыльнулся Ник. — Попадаем напрямиком в архонт. Конечная станция аккурат под ним. «С-Уайтхолл».

У меня екнуло сердце.

— Только не говори, что вы планировали смыться через архонт!

— Нет. Мы собирались тормознуть поезд чуть раньше, а там как повезет, — пояснил Ник. — Промежуточные станции еще никто не отменил. Дани вообще предлагает идти через служебные туннели.

— Эти туннели кишмя кишат подземщиками, — возразила я, поворачиваясь к Данике. — Не слишком ли рискованно?

— Охраны там нет, максимум рабочий персонал, — успокоила та. — Меня больше волнуют старые туннели. Вряд ли СайОРТ туда вообще заглядывал.

СайОРТ расшифровывался как «Сайенский отдел робототехники». Кому, как не его сотрудникам, знать про те туннели.

— Должен быть другой вариант, — настаивала я. Даже если доберемся по главной подземной артерии, нас арестуют у первого же терминала. — Как насчет того, чтобы развернуть поезд? Может, отсюда есть выход на улицу?

— Здесь нет ручного управления. И не такие они идиоты, чтобы открывать проход наружу по этой линии. — Даника убрала со лба насквозь пропитанную кровью тряпку. — Состав запрограммирован на возвращение в «С-Уайтхолл». Активируем пожарную сигнализацию, а сами соскочим на ближайшей станции.

Идея провести толпу народа по мрачным полуразрушенным путям попахивала безумием. Все устали, измучились, а идти нужно в темпе.

— Мне кажется, под Тауэром тоже есть платформа, — заявила я. — Не могут же они отправлять ясновидцев и начальство с одной станции.

— Когда кажется — крестятся, — вклинилась Надин. — Все-таки не пять минут идти. От Тауэра до архонта топать и топать.

— Ясновидцев держат в Тауэре. Логично предположить, что станция там под боком.

— Допустим, ты права, — подключился к беседе Ник. — Тогда нужно рассчитать, когда лучше врубить сигнализацию. Есть идеи? Дани!

- Чего?
- Как определить, где мы сейчас?
- Говорила же — понятия не имею.
- А ты рискни.

Она помешкала с ответом; у нее под глазами уже наливались синяки.

— В принципе... на путях должны быть отметки, чтобы рабочим проще ориентироваться. Ну, такие таблички с расстоянием до ближайшей станции.

— Но разглядеть их можно, только остановив поезд?

— Вот именно. А попытка у нас одна.

— Ладно, вы тут решайте, а мне надо найти, чем активировать сигнализацию.

С этими словами я направилась в соседний вагон. При моем приближении Джекс демонстративно отвернулся.

— Джексон, есть зажигалка?

— Нет, — отрезал он.

— Ясно.

Вагоны были разделены автоматическими дверями. Такие не запереть, за стеклянными перегородками не укрыться. Атакуй нас сейчас — все, труба.

В смежном вагоне сбились в кучку выжившие ясновидцы. У меня еще теплилась надежда, что Джулиан успел сесть на поезд, но увы — моего сообщника нигде не было. Сердце разрывалось от тоски и боли. Даже если они с отрядом спаслись, Нашира снимет им голову с плеч еще до рассвета.

— Пейдж, куда мы едем? — спросила Лотти, одна из арлекинов. На ней по-прежнему был костюм для празднования двухсотлетнего юбилея, бесцеремонно сорванного нашим побегом. — В Лондон?

— Да, — кивнула я. — Послушайте, мы остановим поезд заранее и пешком двинем к станции. В противном случае нас доставят прямо в архонт.

Все в ужасе переглянулись.

— Сомнительный план, — буркнул Феликс.

— Другого нет. Когда вас грузили в поезд до Первого Шиола, кто-нибудь не спал?

— Я, — откликнулся прорицатель.

— Есть под Тауэром подземная станция?

— А то! Нас забирали напрямиком из камер — и туда. Но мы же не пойдем той дорогой?

— Если не будет альтернативы, пойдем.

Ясновидцы зашептались. Сколько же их всего? Не считая наших, получилось двадцать два.

Сумеют ли они адаптироваться к нормальной жизни после всего того скотства, что творили рефаиты? Лишь единицы помнят цитадель, а в бандах их давно и благополучно забыли.

Отгнав мрачные мысли, я опустилась на корточки рядом с Майклом, сидящим чуть поодаль от товарищей. Милый, добрейший Майкл — второй человек, кого Страж взял под крыло.

— Майкл. — Я коснулась его плеча, и он поднял зареванное опухшее лицо. — Майкл, понимаю, тебе страшно, но я не могла бросить тебя в «Магдален».

Паренек кивнул. Немым он не был, просто предпочитал помалкивать.

— К родителям ты не вернешься, обещаю. Постараемся пристроить тебя куда-нибудь. — Я запнулась. — Если выкарабкаемся, конечно.

Майкл вытер слезы рукавом.

— Зажигалка Стража у тебя?

Он пошарил в карманах серой туники и протянул мне блестящий прямоугольник.

— Спасибо, Майкл.

В уголке одиноко скорчилась Иви, хиромантка. Ее обритая голова и впалые щеки служили наглядным доказательством безжалостной природы рефаитов. Тубан Саргас, куратор Иви, пользовался ею как грушей для битья. Подбородок у несчастной дрожал, она то и дело судорожно стискивала ру-

ки. Пожалуй, одну ее оставлять не стоит. Я уселась напротив, ужаснувшись при виде громадных синяков на изможденном теле.

— Иви?

Та едва заметно кивнула. Перепачканная желтая туника висела на ней мешком.

— В больницу нельзя, сама понимаешь. Есть на примете какое-нибудь убежище? Шайка, которая о тебе позаботится?

— Нет, — прошелестело в ответ. — Я просто побирושка из Камден-Тауна, но туда мне возвращаться нельзя.

— Почему?

Она только помотала головой. Камден находился в Четвертом секторе Второй когорты, где обитала основная масса ясновидцев. Оживленный торговый район, расположенный вплотную к каналу Гранд-Юнион.

Я положила зажигалку на полированную столешницу и уставилась на свои ногти с полумесяцами застарелой грязи.

— Неужели нет никого, кому ты можешь довериться?

Больше всего на свете хотелось предложить ей надежное укрытие, но Джексон вряд ли позволит привести в логово посторонних, особенно с учетом моего нежелания плясать под его дудку. Долго эти бедолаги на улице не протянут.

Повисла пауза. Наконец Иви пробормотала:

— Есть. Ее зовут Агата. Работает в бутике на рынке.

— Что за бутик?

— Просто «Бутик Агаты». — Из нижней губы хиромантки сочилась кровь. — Мы давно не виделись, но она позаботится обо мне.

— Вот и замечательно. — Я встала. — Скажу, чтобы тебя проводили к ней.

Запавшие глаза девушки смотрели куда-то вдаль. От осознания, что ее куратор по-прежнему жив, у меня скрутило желудок.

Автоматические двери распахнулись, и к нам присоединилась оставшаяся пятерка. С зажигалкой в руке я шагнула навстречу.

— Это сам Белый Сборщик, — зашептались ясновидцы. — Из Четвертого сектора Первой когорты.

Джексон застыл поодаль, сжимая шпагу-трость. Его молчание действовало на нервы, но времени на игры и обиды у меня не было.

— Откуда Пейдж его знает? — послышалось в толпе. — Неужели она...

— Все готово, Странница, — проговорил Ник.

Моя кличка лишь подтвердила их догадки. Я всеми фибрами сосредоточилась на эфире. В тот же миг вокруг растревоженным пчелиным роем закружилось множество лабиринтов. Мы были точно под Лондоном.

— Давай. — Я бросила Нику зажигалку. — Окажи любезность.

Он откинул крышку и поднес огонек пламени к стене. Пожарная сигнализация мгновенно вспыхнула красным.

— Внимание, пожарная тревога! — разнесся по составу голос Скарлет Берниш. — Возгорание в последнем вагоне. Экстренная блокировка дверей.

Створки как по команде захлопнулись. Глухо скрипнули тормоза — поезд замедлил ход.

— Просьба пассажирам перейти в головной отсек и сохранять спокойствие. К вам направлена бригада спасателей. Просьба не эвакуироваться самостоятельно. Просьба не открывать окна и двери. В случае нехватки воздуха отрегулируйте систему вентиляции.

— Надолго их не обманешь, — констатировала Даника. — Если датчики дыма не сработают, поезд снова тронется.

Хвостовая часть заканчивалась небольшой площадкой, отгороженной перилами. Оседлав поручни, я повернулась к Зику:

— Брось фонарик, — и посветила назад, на пути. — Вдоль рельс места предостаточно. Можно перевести стрелки, Фурия?

Кличка вырвалась сама собой. Умение быстро переключаться было главным принципом выживания в Синдикате.

— Нет, — ответила Даника. — И потом, велика вероятность, что мы просто-напросто задохнемся в туннеле.

— Ясно. — Не сводя глаз с контактного рельса, я прыгнула на щебень. Зик помогал спускаться остальным ясновидам.

Всей толпой мы устремились вперед, старательно обходя рельсы и шпалы. Мои потемневшие от грязи сапоги шуршали по насыпи. Огромный выстуженный туннель утопал во мраке, местами озаряемом сигнальными маячками. В арсенале у нас имелось пять фонариков, один — с почти севшими батарейками. Дыхание эхом отдавалось у меня в ушах, руки покрылись гусиной кожей. Спустя десять минут рельсы завибрировали, и мы разом припали к стене. Мимо, по направлению к архонту, промчался опустевший поезд — тот, что вывез нас из тюрьмы.

Когда впереди возник стрелочный указатель с горящим зеленым огоньком, мои колени уже подгибались от усталости.

— Фурия, что это означает? — кивнула я на зеленый свет.

— Что впереди путь свободен, а поезд запрограммирован свернуть на второй развилке направо, — ответила Даника.

Левый поворот был перекрыт.

— Получается, нам сворачивать на первом?

— Да вроде выбора нет.

За поворотом туннель заметно расширился. Мы припустили трусцой, Ник тащил на себе Иви. Поразительно, как в таком состоянии она вообще ухитрилась добраться до поезда.

Проход освещали тускловатые белые лампочки. Привинченная к шпалам грязная табличка сообщала: «ВЕСТМИНСТЕР, 2500 м». На въезде в первый туннель выделялся указатель: «ТАУЭР, 800 м». Я приложила палец к губам. Если на платформе Вестминстера нас поджидал спецотряд, они уже встретили пустой поезд и теперь наверняка шныряют во мраке.

Вдоль рельс прошмыгнула тощая крыса. Майкл испуганно отпрянул, а Надин, напротив, посветила вслед фонариком.

— Интересно, чем они тут питаются?

Долго гадать, увы, не пришлось. Чем дальше, тем многочисленнее стаи крыс. В тишине отчетливо раздавался скрип острых зубов. Рука Зика дрогнула, когда луч упал на обглоданный труп. Лохмотья выдавали арлекина, а по грудной клетке не раз успел прокатиться поезд.

— Напоролся на контактный рельс, — мрачно констатировал Ник. — Пошел без фонаря, и вот результат.

Какой-то ясновидец покачал головой:

— И как ему удалось преодолеть такое расстояние в одиночку?

Кто-то приглушенно всхлипнул. Бедняга-арлекин сумел сбежать из тюрьмы и совсем чуть-чуть не добрался до дома.

Наконец во мраке высветилась платформа. Перешагнув через рельсы, я вскарабкалась на нее и подняла повыше фонарь. Одинокий луч прорезал тьму, озарил белые каменные стены, сифон для санобработки и груды сложенных каталок — словом, все в точности как в пункте отправления. От паров перекиси водорода слезились глаза. Неужели люди всерьез думают, что могут подхватить от нас заразу? И, погрузив очередную партию на поезд, дезинфицируют руки, чтобы не занедужить ясновидением? Я буквально увидела саму себя, одурманенную, привязанную к каталке, а вокруг суетятся врачи в белых халатах.

Охраны поблизости не наблюдалось. Мы тщательно осветили каждый угол. К стене был привинчен огромный знак: красный бриллиант, расколотый надвое синим долотом. Поверх белым шла надпись:

ЛОНДОНСКИЙ ТАУЭР

И без карты ясно, что официально такой станции не существует.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Часть I ЛОЖНОЕ СОЛНЦЕ

1. Эвакуация	17
2. Долгая история	34
3. И стало их пятеро	52
4. Граб-стрит	70
5. Уивер	88
6. Севен-Дайлс	103
7. Под маской	121
8. Акр Дьявола	144
9. Кровавый Король	156

Часть II РАЗОБЛАЧЕНИЕ РЕФАИТОВ

Интерлюдия. Ода Лондону под гнетом архонта	169
10. По ком звонит колокол	171
11. Городская легенда	201
12. Рискованная затея	225
13. Воровка	238
14. Арктур	253
15. «Монастырский кот»	265
16. Цветок и плоть	282
17. Игрок	299
18. С потрохами	319
19. «Чуляндра»	335

ОГЛАВЛЕНИЕ

Часть III ДНИ МОНАРХИИ

Интерлюдия. Ода Подпольному миру	349
20. Опечатки	351
21. Симбиоз	366
22. Серый рынок	386
23. За гранью	412
24. «Арена розы»	431
25. Пляска смерти	455
26. Чудотворец	473
27. Общий друг	489
Словарь	500
Благодарности	507

Шеннон С.

Ш 47 Каста мимов : роман / Саманта Шеннон ; пер. с англ. А. Петрушиной. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2021. — 512 с.

ISBN 978-5-389-20055-5

Близкое будущее.

Лондон. Грань между мирами стерлась. Многие люди обзавелись сверхъестественными способностями, а заодно и врагами — правительство ненавидит «паранормалов» и старается натравить на них «невидцев», обычных людей. Вдобавок из потусторонней реальности вторглись могущественные рефаиты и начали наводить свои порядки; еще немного усилий, и эти таинственные и жестокие существа поработят человечество. Бывшая пленница рефаитов, юная ясновидица Пейдж Махоуни, решает дать им бой, не догадываясь о том, какие чудовищные испытания ее ждут.

УДК 821.111

ББК 84(4Вел)-445

САМАНТА ШЕННОН
КАСТА МИМОВ

Ответственный редактор Геннадий Корчагин
Художественный редактор Татьяна Павлова
Технический редактор Татьяна Раткевич
Корректоры Валерий Камендо, Маргарита Ахметова
Главный редактор Александр Жикаренцев

Подписано в печать 26.08.2021. Формат издания 60 × 90 ¹/₁₆.
Печать офсетная. Тираж 3000 экз. Усл. печ. л. 32. Заказ №

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

16+

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —
обладатель товарного знака АЗБУКА®
115093, г. Москва, ул. Павловская, д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» в Санкт-Петербурге
191123, г. Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А
ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua
Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами
в ООО «ИПК Парето-Принт».
170546, Тверская область, Промышленная зона Боровлево-1, комплекс № 3А.
www.pareto-print.ru

ПО ВОПРОСАМ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

В Москве: ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»

Тел.: (495) 933-76-01, факс: (495) 933-76-19

E-mail: sales@atticus-group.ru; info@azbooka-m.ru

В Санкт-Петербурге: Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»

Тел.: (812) 327-04-55, факс: (812) 327-01-60. E-mail: trade@azbooka.spb.ru

В Киеве: ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»

Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Информация о новинках и планах на сайтах: www.azbooka.ru, www.atticus-group.ru

Информация по вопросам приема рукописей и творческого сотрудничества
размещена по адресу: www.azbooka.ru/new_authors/



H-5JM-28839-01-R